HARPER

HOME

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Нұсқаулық пайдалану **KAZ**



INFRARED COOKER

ИНФРАКРАСНАЯ ПЛИТКА

ИНФРАҚЫЗЫЛ ПЛИТКАЛАР

HRC-101

ГАРАНТИРОВАННЫЕ ПРИЗЫ ОТ HARPER ЗА ВАШИ ОТЗЫВЫ

С вас отзыв, с нас – приз!

Опубликуйте текстовый, фото- или видеоотзыв на приобретенный товар Harper на своей странице (с открытым профилем) в **ВК, Одноклассниках**, на **YouTube** или на сайтах **otzovik.ru** и **irecommend.ru** с хештегом **#harper** и получите призы:



Зарядные устройства WCH-8220
За каждый текстовый отзыв



Пауэрбанки PB-2606
За каждый текстовый отзыв с фото



Наушники HB-416
За каждый видео отзыв



Термопоты HTP-5T01
За самые лучшие работы

После публикации отзыва останется заполнить простую анкету
https://review.harper.ru/
и ожидать свой приз.



И это еще не все!
Специальный приз от жюри Harper:
Микроволновая печь 20ST04
за лучший отзыв.

Внимание! *Перечень и внешний вид призов, участвующих в акции, может изменяться без предварительного уведомления.*



Thank you for choosing Harper products. Before using it, read the manual instructions and save them in case you have any questions about the maintenance of the devices.

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ ATTENTION!

Please read the instructions carefully before using them.

- For additional protection, it is advisable to install a protective shutdown device (RCD) with a rated tripping current not exceeding 30 mA in the power supply circuit. To install the RCD, contact a specialist.
- Use the device only for its intended purpose, as described in this manual. Improper handling of the device can lead to its failure and damage to the user or his property.
- Before switching on, make sure that the voltage in the electrical network corresponds to the voltage indicated on the device body.
- To avoid fire, do not use adapters when connecting the device to an electrical outlet.
- Use an outlet with a rated load of at least 10 A. Do not connect other energy-intensive devices to this outlet, as simultaneous use of the outlet by several such devices can lead to its overheating or fire.
- Use the device in places with good ventilation.
- Never leave the device running unattended.
- The device must be disconnected from the electrical network if you are not using it, as well as before cleaning.
- Do not use the device near gas stoves and heaters, do not place it on hot surfaces.
- Do not allow the power cord to hang from the table, as well as its contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.
- Do not twist the power cord or wrap it around the device body.
- When removing the device from the outlet, hold on to the plug, never pull the cord.
- Do not hold the power cord plug with wet hands.

- Do not use the device next to the kitchen sink and do not expose it to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the plug of the power cord, or the device itself in water or any other liquids.
- If the device falls into the water, DO NOT TOUCH the device, immediately disconnect it from the power supply. To check and restore the device's functionality, you should contact an authorized service center.
- Be careful: the dishes may get very hot during operation, do not touch hot surfaces.
- Do not place empty dishes on the working cooker.
- Use only compatible dishes.
- Do not use the device with a damaged power cord, power cord plug or any other damage, contact an authorized service center to check and restore the device's functionality.
- Clean the device regularly, as the accumulation of fat can lead to a fire hazard.
- Do not try to cook food directly on the stove, always use suitable dishes.
- Do not place metal objects, such as knives, cutlery, on the tile surface, because they can get hot.
- Do not try to cut food while cooking on the stove.
- Do not attempt to repair the device yourself. For all repair questions, please contact an authorized service center.

PLACEMENT OF THE INFRARED COOKER

- Use the device only indoors.
- Place the device on a flat, stable, heat-resistant surface that can withstand the weight of the device and the weight of the prepared products, make sure that access to the electrical outlet is free.
- Do not install the device near ovens, refrigerators, microwave ovens, dishwashers, washing machines and other devices with metal surfaces, as this may negatively affect the operation of the device.
- Do not use the device in places with high humidity, as well as near flammable objects and substances.

- Good ventilation is necessary for the proper functioning of the device, ensure a free space of at least 10 cm around the device.
- Make sure that the power cord is not damaged and does not pass through hot or sharp surfaces.
- Do not place the device in close proximity to kitchen cabinets and shelves.
- Do not move the device if it has not completely cooled down, or if there are dishes on it.

SAVE THE INSTRUCTIONS!

CONTENTS

- Infrared cooker Hrc-101
- User Manual
- Warranty Card

FEATURES OF THE INFRARED COOKER

PRINCIPLE OF OPERATION

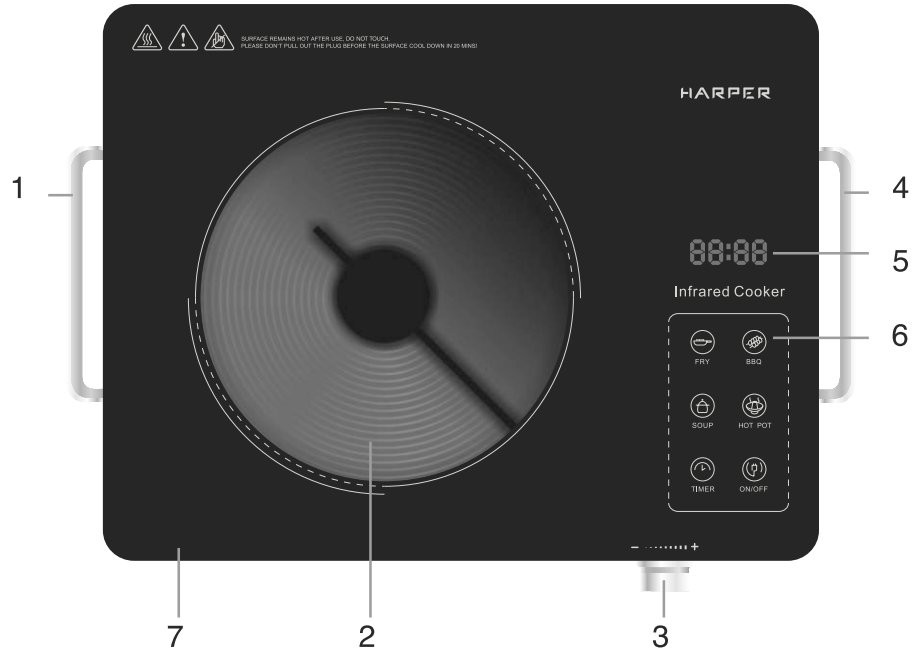
The infrared (IR) cooker works by heating the heating elements (tubular electric heater or Hi-Light ribbon element generates infrared radiation) or halogen lamps, which emit thermal waves. These waves heat the glass-ceramic surface and then the cookware. Main features: fast heating (5-7 minutes for 1 liter of water), universal cookware compatibility (any type works), residual heat presence, high temperature, and precise regulation.

COMPATIBLE COOKWARE. SHAPE AND MATERIAL

For infrared (glass-ceramic) cookers, cookware made of any heat-resistant materials with a smooth, flat, and thick bottom (3-7 mm) is suitable. Examples: stainless steel, aluminum, enameled steel, glass, and ceramics. The bottom must match the diameter of the burner, be dark or matte, without relief for maximum contact. Do not place cold glass cookware on a preheated burner. The more even the bottom, the less electricity will be spent on cooking.

DEVICE DESCRIPTION

GENERAL VIEW AND DEVICE STRUCTURE



1, 4. Carrying handles

2. Burner (Cooking zone)

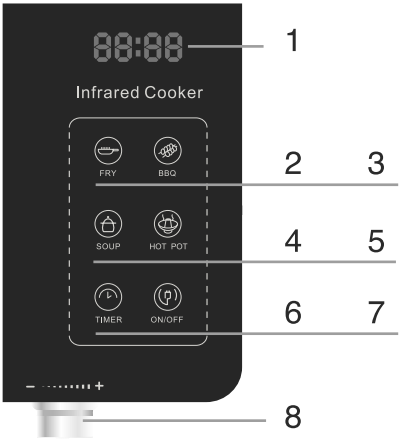
3. Power / Time regulator

5. Display

6. Touch control panel

7. Cooking surface

CONTROL PANEL



1. Display
2. Fry
3. Grill
4. Soup
5. Stew
6. Timer
7. ON/OFF
8. Increase/Decrease Power/ Temperature

GETTING STARTED

- Unpack the cooker and place it on a flat and durable surface that can withstand a weight of at least 20 kg.
- Provide a minimum of 10 cm of space from the walls of the device to the walls of the room for cooling.
- Place the cookware with the product in the center of the burner.
- Connect the device to the household electrical network. A beep will sound, the display will briefly light up, and the device is ready to work.
- Press the «ON/OFF» button. Select the desired operating mode. Using the «power regulator,» you can adjust the heating power by turning it clockwise to increase and counter-clockwise to decrease.
- After finishing cooking, the burner surface will be hot. The temperature of the surface will exceed 50°C, and the display will show «HOT.» To quickly cool the heating element, do not disconnect the device from the network until the cooling process is complete.
- In the first hours of operation, a slight smell of burning may appear,

which is normal for a new heating element.

- The cooker has a very smooth surface. Do not move cookware across the surface to avoid scratches.

THE DEVICE IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY

COOKER CONTROLLING

This cooker model has several operating modes with pre-set parameters for temperature and power. For these modes, optimal power values have been selected. However, all modes allow for manual adjustment of parameters. In manual adjustment mode, you can choose from 10 power levels or temperature levels.

TABLE OF APPROXIMATE CORRESPONDENCE OF POWER AND TEMPERATURE LEVELS

Level	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Power (W)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Temperature (°C)	150	250	300	350	400	450	500	550	580	670

OPERATING MODES

SWITCHING ON: In standby mode, press the «ON/OFF» key, after which «ON» will appear on the display. Then press the function key to select the desired operating mode. After that, the device enters working mode. Using the «power regulator,» you can adjust the heating power.

TIMER: Press the «Timer» button to activate the function. Using the regulator, set the desired time range. The setting will take effect after 5-10 seconds of automatic synchronization. In synchronization mode, you can change the timer value. Press the button again to cancel.

POWER ADJUSTMENT: Turn the regulator knob clockwise or counter-clockwise to select the corresponding power.

STOP WORK: During operation, press the «ON/OFF» key to stop operation and return to standby mode. At this time, the display will show the temperature in the oven [unit]. If «HOT» is displayed, it

means the device is still hot. After cooling, the fan will stop working, then you can pull the plug from the socket.

STEW: Press the «Stew» function key. Power is set to 1800W by default.

SOUP: Press the «Soup» key. Power is set to 1600W by default, adjustable from 100W to maximum.

GRILL: Press the «Grill» key. The default power is 1400W, adjustable from 100W to maximum.

FRY: Press the «Fry» key. The maximum power is set by default. Adjustable from 100W to maximum.

REGULATOR: Use the regulator during operation. Increase power clockwise and decrease counter-clockwise. In case the «Timer» function is selected, use the regulator to adjust the time: clockwise increases by 10 minutes, counter-clockwise decreases by 1 minute.

SWITCHING OFF: During operation, press the «ON/OFF» button to turn off the device. After switching off, the device will enter standby mode, and «HOT» will appear on the display. Do not touch the heating zone to avoid burns. The fan will continue to work after switching off. Unplug the device from the socket only after the fan stops.

COOKER CARE

- Disconnect the device from the power outlet.
- Make sure the surface has cooled down to room temperature.
- Remove food residues and liquids from the surface and body.
- Use only a sponge or damp cloth with soft detergents.
- Do not use aggressive detergents or abrasive materials.
- Do not immerse the cooker in water or pour water on the tiles.
- After cleaning, wipe all surfaces dry.
- Use a vacuum cleaner to remove dirt from the ventilation openings.
- For long-term storage, use a dry room at room temperature.

POSSIBLE ERRORS AND TROUBLESHOOTING METHODS

Error code	Possible reason	Troubleshooting method
E1	Open circuit (sensor is cold or disconnected)	Place suitable cookware with food
E2	Thermistor is broken or output power is missing	Contact the service center
E3	Voltage is too high	Connect to a suitable power supply
E4	Voltage is too low	Connect to a suitable power supply
E5	Fan error or temperature sensor error	Contact the service center
E6	Device is overheating	Wait for the cooker to cool down before switching on again
E7	Operating voltage lower than 110 V	Operation can be resumed when voltage restores to 125 V or higher
E8	Operating voltage exceeds 276 V	Operation can be resumed when voltage restores to 260 V or lower

SAFE DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed of together with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health by uncontrolled disposal of waste, dispose of it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return a used product, use the return and collection systems or contact the seller from whom the product was purchased. It can accept this product for environmentally friendly disposal.

WARRANTY AND REPAIR

This device was manufactured and tested using necessary methods. The manufacturer provides a guarantee for normal operation for 12 months from the date of purchase.

- Defects related to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge during the warranty period.

- The warranty does not cover damage caused by improper handling, non-observance of instructions, or intervention by unauthorized persons.
- Service center addresses can be found on the website www.harper.ru.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V, ~50/60Hz
Maximum power consumption	2000 W
Power adjustment	200-2000 W
Temperature adjustment	80-270 °C
Working surface	Glass ceramics
Product dimensions (LxWxH)	416 x 296 x 63 mm
Product weight	2.28 kg

Technical specifications are subject to change by the manufacturer without prior notice. Drawings and sketches are approximate in nature. The specified weight and geometric dimensions are approximate values.

HARPER

HOME

HRC-101

The products have passed all the evaluation procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

Detailed information on the certification of our devices, technical regulations, data on the certificate number and its validity period, the authority that issued the certificate, you can get on the official website of the organization https://harper.ru/certification , or to clarify by calling the customer support number, tel.: 8-800-600-7107

The production date is indicated on the package

Service life – 36 months

The warranty period is 12 months

Warranty service is carried out according to the attached warranty card.

The warranty card and the operating manual are integral parts of this product.

You can find out more information about the product and the data of an authorized service center on the website https://harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Wow, Hong Kong

Made in China

Importer/organization authorized to accept claims:

Progress-Plus LLC 119607, Moscow, Udaltsova str., 50, bldg. 1,

tel:+7495 1330210

EAC



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройств.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

- Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите инструкцию.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Используйте розетку с номинальной нагрузкой не менее 10 А. Не подключайте к этой розетке другие энергоемкие устройства, так как одновременное использование розетки несколькими такого рода устройствами может привести к ее перегреву или возгоранию.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Устройство должно быть отключено от электрической сети, если вы не используете его, а также перед чисткой.
- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей, не ставьте его на горячие поверхности.

- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Вынимая устройство из розетки, держитесь за вилку, никогда не тяните за шнур.
- Не беритесь мокрыми руками за вилку сетевого шнура.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или само устройство в воду или любые другие жидкости.
- При падении устройства в воду, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к устройству, немедленно отключите его от электросети. Для проверки и восстановления работоспособности устройства следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы посуда может сильно нагреваться, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не ставьте пустую посуду на включенную плитку.
- Используйте только совместимую посуду.
- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром, вилкой сетевого шнура или с любыми другими повреждениями, для проверки и восстановления работоспособности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Регулярно очищайте устройство, т.к. накопление жира может привести к опасности возгорания.
- Не пытайтесь готовить еду непосредственно на конфорке, всегда используйте подходящую посуду.
- Не помещайте на поверхность плитки металлические предметы, такие как ножи, столовые приборы, т.к. они могут нагреться.
- Не пытайтесь нарезать пищу по время приготовления на плитке.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По

всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

РАЗМЕЩЕНИЕ ИНФРАКРАСНОЙ ПЛИТКИ

- Используйте устройство только в помещении.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес устройства и вес приготавливаемых продуктов, следите за тем, чтобы доступ к электрической розетке был свободен.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с духовками, холодильниками, микроволновыми печами, посудомоечными и стиральными машинами и другими устройствами с металлическими поверхностями, так как это может негативно повлиять на работу устройства.
- Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10 см вокруг устройства.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к кухонным шкафам и полкам.
- Не перемещайте устройство, если оно полностью не остыло, или если на нем находится посуда.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Инфракрасная плитка HRC-101
- Инструкция
- Гарантийный талон

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ ИФРАКРАСНОЙ ПЛИТКИ

ПРИНЦИП ИНФРАКРАСНОГО НАГРЕВА

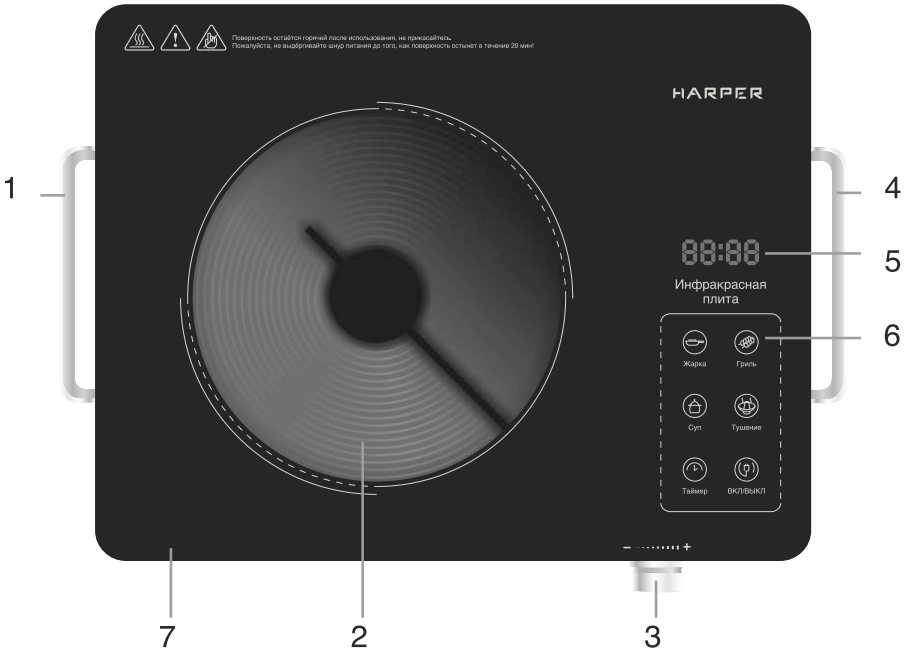
Инфракрасная (ИК) плитка работает за счет ТЭНов (ТЭН-трубчатый электронагреватель или ленточный элемент Hi-Light генерирует инфракрасное излучение) или галогенных ламп, излучающих тепловые волны, которые нагревают стеклокерамическую поверхность, а затем посуду. Основные особенности: быстрый нагрев (5-7 минут на литр воды), универсальность посуды (подходит любая), наличие остаточного тепла, высокая температура поверхности и точная регулировка.

СОВМЕСТИМАЯ ПОСУДА. ФОРМА И МАТЕРИАЛ

Для инфракрасной (стеклокерамической) плитки подходит посуда из любых термостойких материалов с ровным, плоским и толстым дном (3-7 мм). Оптимальны чугун, нержавеющая сталь, алюминий, эмалированная сталь, стекло и керамика. Дно должно соответствовать диаметру конфорки, быть темным или матовым, без рельефа для максимального контакта. Не ставьте холодную стеклянную посуду на разогретую плитку. Чем ровнее дно, тем меньше электроэнергии будет расходоваться на приготовление пищи.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО



1,4. Ручки для переноса плиты.

2. Конфорка.

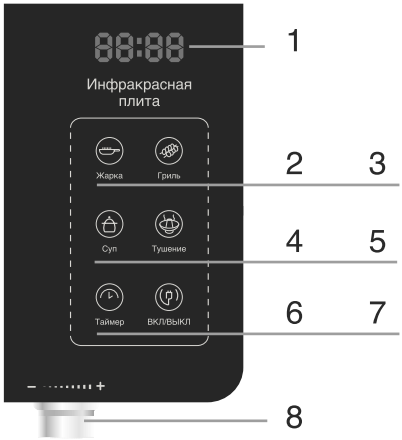
3. Регулятор мощности.

5.Дисплей.

6.Сенсорная панель управления.

7.Варочная поверхность.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Дисплей
2. Жарка
3. Гриль
4. Суп
5. Тушение
6. Таймер
7. ВКЛ/ВЫКЛ
8. Увеличение/ Уменьшение мощности/температуры

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Распакуйте плитку и установите на ровную и прочную поверхность, которая выдержит общий вес не менее 20 кг.
- Обеспечьте минимум 10 см от тыльной части плитки до ближайшей стены для обеспечения условий вентиляции.
- Установите посуду с продуктом в центр конфорки.
- Подключите устройство к бытовой электрической сети, раздастся звуковой сигнал, на короткое время включится вентилятор, плитка готова к работе.
- Нажмите кнопку «Вкл/Выкл». Выберите нужный режим работы.
- После окончания процесса приготовления конфорка будет горячей. Пока температура поверхности плитки будет превосходить 50°C, вентилятор будет продолжать работать для обеспечения быстрого охлаждения плитки, не отключайте плитку от сети, пока данный процесс не завершится.
- В первые часы работы возможно появление незначительного запаха, характерного для нового нагревательного прибора, который исчезнет через некоторое время.
- Плитка имеет прочную верхнюю поверхность. Тем не менее, обращайтесь с плиткой аккуратно для исключения поломки.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

УПРАВЛЕНИЕ ПЛИТКОЙ

Данная модель плитки имеет несколько режимов работы с предварительно заданными параметрами температуры и мощности нагрева. Для таких режимов подобраны оптимальные значения нагрева. Тем не менее, все режимы работы имеют возможность ручного регулирования параметров температуры или мощности. При ручном регулировании можно выбирать из 10 режимов мощности или температуры.

Таблица примерного соответствия уровней мощности и температуры

Уровень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Мощность (Вт)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Температура (°C)	150	250	300	350	400	450	500	550	580	670

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ. В режиме ожидания нажмите клавишу «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы перейти в режим ожидания, на дисплее отобразится надпись «ВКЛ.». А затем нажмите функциональную клавишу чтобы выбрать нужный режим приготовления, после чего устройство перейдет в рабочее состояние. С помощью «регулятора мощности» можно регулировать мощность нагрева, увеличивая ее по часовой стрелке и уменьшая против.

ТАЙМЕР. Нажмите кнопку «Таймер», чтобы включить функцию, с помощью регулятора установите нужное вам время, диапазон регулировки составляет 0:01-4:00, установите через 5-10 секунд после срабатывания автоматической синхронизации. В рабочем режиме синхронизации вы можете нажать клавишу синхронизации, чтобы отменить синхронизацию.

РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ. Переключайте регулятор мощности по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы настроить мощность, на дисплее отображается соответствующая мощность.

ОСТАНОВИТЬ РАБОТУ. В процессе работы, нажмите кнопку включения питания, чтобы остановить работу и вернуться в режим ожидания. В это время на дисплее отображается текущая температура в печи. Не прикасайтесь к зоне нагрева, чтобы избежать ожогов. После выключения, пожалуйста, дождитесь, пока вентилятор охлаждения перестанет работать, прежде чем вынимать вилку из розетки.

ТУШЕНИЕ. Нажмите функциональную клавишу «Тушение» во время использования, и устройство переключится в режим «Тушение». Мощность по умолчанию составляет 1800 Вт.

СУП. Нажмите клавишу «Суп» во время использования, и устройство переключится на режим «Суп». Мощность по умолчанию составляет 1600 Вт, и ее можно регулировать от 100 Вт до максимальной мощности

ГРИЛЬ. Нажмите клавишу «Гриль» во время использования, и машина переключится в режим приготовления пищи на гриле. Мощность по умолчанию составляет 1400 Вт, которую можно настроить от 100 Вт до максимальной мощности.

ЖАРКА. Нажмите функциональную клавишу «Жарка» во время использования, и плитка переключится в режим жарки. По умолчанию установлена максимальная мощность, которую можно регулировать. Диапазон регулировки составляет от 100 Вт до максимальной мощности.

РЕГУЛЯТОР. Используйте регулятор во время работы по умолчанию. Увеличивайте мощность по часовой стрелке и уменьшайте против часовой стрелки, чтобы отрегулировать мощность. В случае выбора функции «Таймер», используйте регулятор, чтобы отрегулировать время, по часовой стрелке каждый шаг увеличивает на 10 минут, против часовой стрелки каждый шаг уменьшает на 1 минуту.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ. Во время работы аппарата нажмите клавишу «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы выключить аппарат. После выключения аппарат перейдет в режим ожидания, а на дисплее отобразится надпись: «ГОРЯЧО». Не прикасайтесь к нагревательной зоне, чтобы избежать ожогов.

Вентилятор продолжает работать после выключения. Вынимайте вилку из розетки только после того, как вентилятор перестанет работать.

УХОД ЗА ПЛИТКОЙ

- Выключите устройство из розетки.
- Убедитесь, что поверхность плитки остыла до комнатной температуры.
- Удалите остатки пищи и жидкости с поверхности плитки и корпуса изделия.
- Используйте только губки или другие мягкие предметы для очистки.
- Не применяйте агрессивные моющие средства и абразивные материалы для очистки.
- Не погружайте плитку в жидкость и не лейте жидкость на плитку.
- После очистки плитки вытрите насухо все поверхности.
- Используйте пылесос для удаления загрязнений из вентиляционных отверстий.
- Для длительного хранения используйте сухое помещение и комнатную температуру.

ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код ошибки	Возможная причина	Метод устранения
E1	Короткое замыкание терморезистора (судя по тому, что температура в машине слишком высока), и при запуске устройства отображается значение E1, а выходная мощность отсутствует.	Установите на плитку подходящую посуду с продуктом.
E2	Терморезистор разомкнут ,и после запуска в течение примерно 1 минуты без выходной мощности на дисплее будет отображаться значение E2.	Подключите прибор к подходящей сети питания.

E3	термопара разомкнута, вентилятор включен, на дисплее отображается "ГОРЯЧО", при запуске устройства отображается E3, выходная мощность отсутствует.	Подключите прибор к подходящей сети питания.
E4	короткое замыкание термопары , индикатор E4 отображается примерно через 3 минуты после запуска, выходная мощность отсутствует.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
E5	Вентилятор разомкнут, и примерно через 3 секунды после запуска на дисплее отображается значение E5, а выходная мощность отсутствует.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
E6	Температура термистора слишком высока, устройство отключает выходную мощность и отображает значение E6, после чего раздается 3 звуковых сигнала.	Дождитесь остывания плитки перед ее повторным включением.
E7	Рабочее напряжение меньше 110 В или около того, отображается значение E7, выходная мощность отсутствует.	Работа может быть возобновлена, когда напряжение восстановится до 125 В или выше.
E8	Рабочее напряжение превышает 276 В или около того, отображается значение E8, выходная мощность отсутствует.	Работа может быть возобновлена, когда напряжение восстановится до 260 В или ниже.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка указывает на то, что это изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью людей неконтролируемой утилизацией отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное изделие, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого изделие было приобретено. Он может принять это изделие для экологически безопасной утилизации.

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия и следующих ниже пунктов:

- Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.
- На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, с неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.
- Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, ремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменивать прибор. Замененные детали переходят в нашу собственность.
- На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию, покупатель получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.
- Условия гарантийного ремонта, адреса авторизованных сервисных центров можно узнать на сайте компании **WWW.HARPER.RU**

Дополнительно: если прибор перестал правильно функционировать, до обращения в сервисный центр, предлагаем сначала проверить, нет ли для этого других причин, как, например, прерванное электроснабжение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220-240 В, ~50/60Гц
Максимальная потребляемая мощность	2000 Вт

Регулировка мощности	200-2000 Вт
Рабочая поверхность	Стеклокерамика
Габариты товара (ДхШхВ)	416 x 296 x 63 мм
Вес товара	2,28 кг

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Рисунки и эскизы носят приблизительный характер. Указанные вес и геометрические размеры имеют приблизительные значения.

HARPER

HOME

HRC-101

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Подробную информацию по сертификации наших приборов, технических регламентах, данные о номере сертификата и сроке его действия, органе, выдавшем сертификат, Вы можете получить на официальном сайте организации https://harper.ru/certification , или уточнить по номеру поддержки клиентов, тел.: 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 36 месяцев

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте https://harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road , Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп. 1,

тел:+7495 1330210

EAC



THarper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыларға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Қорек тізбегіндегі қосымша қорғаныс үшін номиналды іске қосу тогы 30 мА аспайтын қорғаныстық ажырату құрылғысын (УЗО) орнатқан жөн. RCD орнату үшін маманға хабарласыңыз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілгендей, оның мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Қосу алдында электр желісіндегі кернеу құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрттің алдын алу үшін құрылғыны электр розеткасына қосқан кезде адаптерлерді пайдаланбаңыз.
- Бұл розеткаға басқа қуатты қажет ететін құрылғыларды қоспаңыз, өйткені Розетканы бірнеше осындай құрылғылармен бір уақытта пайдалану оның қызып кетуіне немесе жануына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде қолданыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер сіз оны пайдаланбайтын болсаңыз, сондай-ақ тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажырату керек.
- Жұмыс кезінде кішкене шу қалыпты жағдай. Бұл ыдыс-аяқ пен индукциялық катушканың өзара әрекеттесуінен туындайды. Бұл шу техникалық тұрғыдан мүмкін емес және ыдыс түріне байланысты.
- Құрылғыны газ плиталары мен жылытқыштардың жанында пайдаланбаңыз, оны ыстық беттерге қоймаңыз.

- Электр сымының үстелден ілінуіне, сондай-ақ оның ас үй жиһазының ыстық беттерімен немесе өткір жиектерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Қуат сымын бұрамаңыз немесе оны Құрылғы корпусына орамаңыз.
- Құрылғыны розеткадан шығарған кезде, шанышқыны ұстаңыз, ешқашан сымнан тартпаңыз.
- Желі сымының ашасын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны ас үй раковинасына жақын жерде пайдаланбаңыз және оны ылғалға ұшыратпаңыз.
- Болдырмау үшін, электр тогымен соққы емес погружайте желілік шнур, ашасын желілік баудың немесе өзі құрылғыны суға немесе басқа да кез-келген сұйықтықтар.
- Құрылғы суға құлаған кезде, құрылғыны ұстамаңыз, оны дереу электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғының жұмысын тексеру және қалпына келтіру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Сақ болыңыз: жұмыс кезінде ыдыс-аяқ өте ыстық болуы мүмкін, ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бос ыдысты индукциялық плиткаға салмаңыз.
- Тек үйлесімді ыдыстарды қолданыңыз.
- Зақымдалған желі сымы, қуат сымының ашасы немесе басқа да зақымдары бар құрылғыны пайдаланбаңыз, құрылғының жұмыс істеуін тексеру және қалпына келтіру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны үнемі тазалаңыз майдың жиналуы өрт қаупіне әкелуі мүмкін.
- Тамақты тікелей қыздырғышқа дайындауға тырыспаңыз, әрқашан қолайлы ыдыс-аяқты қолданыңыз.
- Плитканың бетіне пышақтар, ас құралдары сияқты металл заттарды қоймаңыз, себебі олар қызып кетуі мүмкін.
- Плиткада пісіру кезінде тағамды кесуге тырыспаңыз.
- Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеудің барлық мәселелері бойынша уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ИНФРАҚЫЗЫЛ ПЛИТКАЛАРДЫ ОРНАЛАСТЫРУ

- Құрылғыны тек үйде қолданыңыз.
- Орналастыр-құрылғы тегіс, орнықты, теплостойкой бетінің қабілетті салмағын көтере құрылғылар және салмағы дайындалатын өнімдердің қадағалаңыз қол розеткаға қосыңыз болды бос.
- Құрылғыны пештердің, тоңазытқыштардың, микротолқынды пештердің, ыдыс жуғыштардың және кір жуғыш машиналардың және металл беті бар басқа құрылғылардың жанына орнатуға тыйым салынады, өйткені бұл құрылғының жұмысына теріс әсер етуі мүмкін.
- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде, сондай-ақ жанғыш заттар мен заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін жақсы желдету қажет, құрылғының айналасында кемінде 10 см бос орын беріңіз.
- Электр сымының зақымдалмағанына және ыстық немесе өткір беттерден өтпейтініне көз жеткізіңіз.
- Жоқ орналастыр-құрылғы тікелей жақын кухонным шкафтарына және сөре.
- Егер құрылғы толығымен салқындатылмаса немесе ыдыс-аяқ болса, оны жылжытпаңыз.

НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ!

ЖИНАҚТАМА

- Инфрақызыл пеш HRC-101
- Қолдану нұсқаулығы
- Кепілдік талон

ИНФРАҚЫЗЫЛ ПЛИТАНЫҢ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

ЖҰМЫС ПРИНЦИПІ

Инфрақызыл (ИҚ) плита жылу толқындарын шығаратын қыздыру элементтері (ТЭН немесе Hi-Light таспасы) арқылы жұмыс істейді. Бұл толқындар шыға-керамикалық бетті, содан кейін ыдысты қыз-

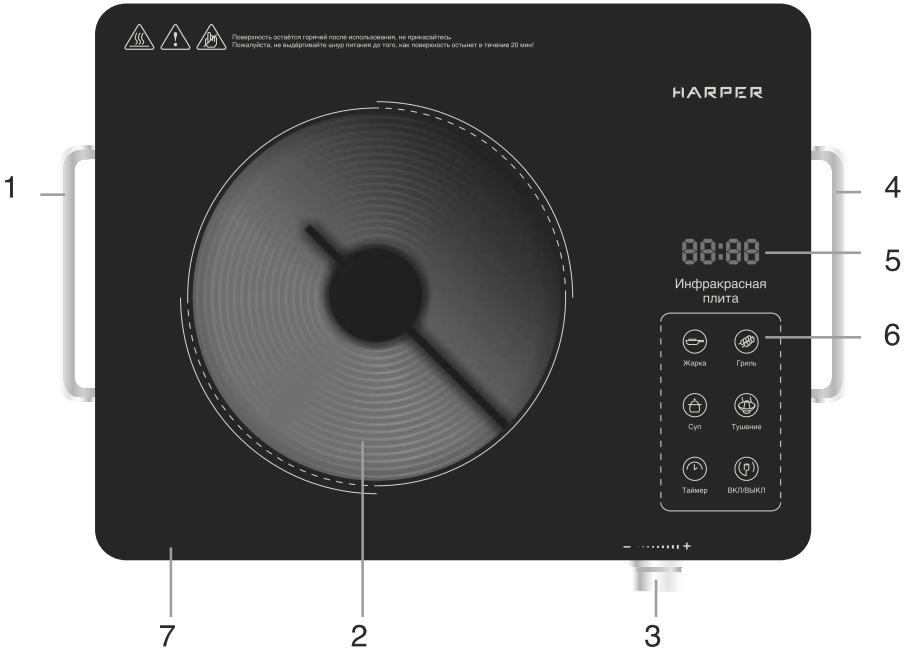
дырады. Негізгі ерекшеліктері: жылдам қыздыру (1 литр су үшін 5-7 минут), кез келген ыдыс түріне жарамдылығы, қалдық жылудың болуы, жоғары температура және дәл реттеу.

ҮЙЛЕСІМДІ ЫДЫСТАР. ФОРМАСЫ МЕН МАТЕРИАЛЫ

Инфрақызыл плиталар үшін түбі тегіс және қалың (3-7 мм) кез келген ыстыққа төзімді материалдан жасалған ыдыстар жарамды: тот баспайтын болат, алюминий, эмальданған болат, шыны және керамика. Ыдыс түбінің диаметрі конфоркаға сәйкес келуі керек. Түбі неғұрлым тегіс болса, электр энергиясы соғұрлым аз жұмсалады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

СЫРТҚЫ ТҮРІ ЖӘНЕ ҚҰРЫЛҒЫСЫ



1, 4. Тасымалдауға арналған тұтқалар

2. Конфорка

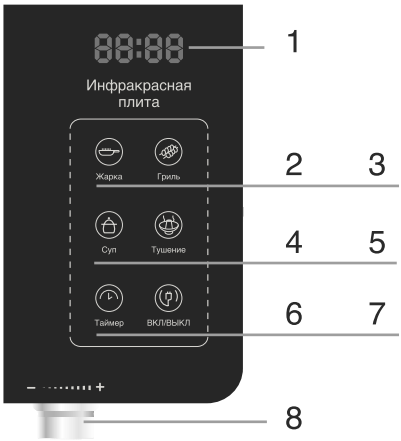
3. Қуат / уақыт реттегіші

5. Дисплей

6. Сенсорлық басқару панелі

7. Құрылғы корпусы

CONTROL PANEL



1. Дисплей
2. Қуыру
3. Гриль
4. Сорпа
5. Бұқтыру
6. Таймер
7. ҚОСУ/ӨШІРУ
8. Қуатты/температураны арттыру/азайту

ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ

- Плитаны орауыштан шығарып, кемінде 20 кг салмаққа шыдайтын тегіс бетке қойыңыз.
- Салқындату үшін қабырғалардан кемінде 10 см қашықтықты қамтамасыз етіңіз.
- Ыдысты конфорканың ортасына қойыңыз.
- Құрылғыны желіге қосыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, дисплей қысқа уақытқа жанады.
- «ҚОСУ/ӨШІРУ» түймесін басыңыз. Қажетті жұмыс режимін таңдаңыз.

- Жұмыс аяқталғаннан кейін беті ыстық болады (50°C-тан жоғары), дисплейде «HOT» жазуы пайда болады. Желдеткіш толық тоқтағанша құрылғыны желіден ажыратпаңыз.
- Алғашқы жұмыс сағаттарында жану иісі шығуы мүмкін, бұл жаңа қыздыру элементі үшін қалыпты жағдай.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ПЛИТКАЛАРДЫ БАСҚАРУ

Бұл плитка моделінде алдын-ала белгіленген температура мен жылу параметрлері бар бірнеше жұмыс режимі бар. Мұндай режимдер үшін оңтайлы қыздыру мәндері таңдалады. Дегенмен, үш жұмыс режимі температура немесе қуат параметрлерін қолмен реттеуге мүмкіндік береді. Қолмен реттеу кезінде сіз 8 қуат немесе температура режимдерінен таңдай аласыз.

ҚУАТ ПЕН ТЕМПЕРАТУРА ДЕҢГЕЙЛЕРІНІҢ ШАМАМЕН СӘЙКЕСТІК КЕСТЕСІ

Деңгейі	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Қуаты (Вт)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Температура (°C)	150	250	300	350	400	450	500	550	580	670

ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ

ҚОСУ. Күту режимінде «ҚОСУ/ӨШІРУ» түймесін басыңыз, дисплейде «ON» пайда болады. Содан кейін режимді таңдаңыз.

ТАЙМЕР. «Таймер» түймесін басып, реттегішпен уақытты орнатыңыз.

ҚУАТТЫ РЕТТЕУ. Қуатты таңдау үшін реттегішті сағат тілімен немесе оған қарсы бұраңыз.

ЖҰМЫСТЫ ТОҚТАТУ. Жұмыс кезінде «ҚОСУ/ӨШІРУ» түймесін басыңыз. Егер дисплейде «HOT» жанып тұрса, бұл құрылғының әлі ыстық екенін білдіреді. Желдеткіш тоқтағаннан кейін ғана ашаны розеткадан суырыңыз.

БҰҚТЫРУ. Әдепкі қуат 1800 Вт.

СОРПА. Әдепкі қуат 1600 Вт, 100 Вт-тан максималды мәнге дейін реттеуге болады.

ГРИЛЬ. Әдепкі қуат 1400 Вт.

ҚУЫРУ. Әдепкі бойынша максималды қуат орнатылады.

ӨШІРУ. Жұмыс аяқталғаннан кейін «ҚОСУ/ӨШІРУ» түймесін басыңыз. Күйіп қалмау үшін пісіру аймағына тимеңіз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Бетінің бөлме температурасына дейін суығанына көз жеткізіңіз.
- Тағам қалдықтарын жұмсақ жуғыш заттармен және дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Агрессивті немесе абразивті заттарды пайдаланбаңыз.
- Плитаны суға батырмаңыз.
- Тазалап болғаннан кейін бетін құрғатып сүртіңіз.

МҮМКІН ҚАТЕЛЕР ЖӘНЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Қате коды	Мүмкін себеп	Жою әдісі
E1	Тізбек ашық (датчик суық немесе ажыратылған).	Сәйкес ыдысты қойыңыз.
E2	Термистор бұзылған.	Сервистік орталыққа хабарласыңыз.
E3	Кернеу тым жоғары.	Сәйкес келетін желіге қосыңыз.
E4	Кернеу тым төмен.	Сәйкес келетін желіге қосыңыз.
E5	Желдеткіш немесе датчик қатесі.	Сервистік орталыққа хабарласыңыз.
E6	Құрылғы қызып кетті.	Суығанын күтіңіз.
E7	Кернеу 110 В-тан төмен.	Кернеу қалпына келгенде жұмыс істейді.
E8	Кернеу 276 В-тан жоғары.	Кернеу қалпына келгенде жұмыс істейді.

ҚАУІПСІЗ ҚАЙТА ӨҢДЕУ



Бұл таңбалау бұл өнімді ЕО-дағы басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Қалдықтарды бақылаусыз жою арқылы қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына ықтимал зиян келтірмеу үшін материалдық ресурстарды тұрақты қайта пайдалануға ықпал ету үшін оларды жауапкершілікпен тастаңыз. Пайдаланылған өнімді қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін қолданыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Ол бұл өнімді экологиялық таза кәдеге жарату үшін қабылдай алады.

КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

Бұл құрылғы қажетті әдістерге сәйкес жасалды және сыналды. Өндіруші бұйымның кепілдік талонында көрсетілген шарттарды және төмендегі тармақтарды сақтай отырып, сатып алынған күннен бастап 12 ай ішінде аспаптың қалыпты жұмыс істеуіне кепілдік береді:

- Материалдық және өндірістік ақауларға байланысты барлық кемшіліктер кепілдік мерзімі кезінде тегін жойылады. Шағымдар кемшіліктер анықталғаннан кейін тікелей тіркелуі керек.
- Дұрыс пайдаланбау, техникалық қызмет көрсету, дұрыс орнатпау немесе техникалық қызмет көрсету, біліксіз қосылу немесе орнату, сондай-ақ еңсерілмейтін күш немесе басқа да сыртқы әсерлерден туындаған залал кепілдік міндеттемелеріне қолданылмайды.
- Біз шағым алған кезде, ақаулы бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру немесе құрылғыны ауыстыру құқығын сақтаймыз. Ауыстырылған бөлшектер біздің меншікке өтеді.
- Кепілдік негізінде кез-келген қосымша шағымдар мүмкін емес. Кепілдік құқығын сатып алушы дұрыс толтырылған кепілдік талонын ұсынған жағдайда алады.
- Кепілдік жөндеу шарттары, уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының мекен-жайларын компанияның сайтынан білуге болады **WWW.HARPER.RU**.

Сонымен қатар: егер құрылғы қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын дұрыс жұмыс істемей қалса, алдымен бұл үшін басқа себептер бар-жоғын тексеруді ұсынамыз, Мысалы, электрмен жабдықтау үзілген.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуат көзі	220-240 В, ~50/60Гц
Максималды қуат тұтыну	2000 Вт
Қуатты реттеу	200-2000 Вт
Жұмыс беті	Стеклокерамика
Тауардың өлшемдері (Ұ х Е х Б)	416 х 296 х 63 мм
Тауардың салмағы	2,28 кг

Техникалық сипаттамаларды дайындаушы зауыт алдын ала ескертусіз өзгерте алады. Суреттер мен эскиздер шамамен алынған. Көрсетілген салмақ пен геометриялық өлшемдер шамамен алынған.

HARPER

HOME

HRC-101

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті.

Аспаптарымызды, техникалық регламенттерімізді сертификаттау жөніндегі толық ақпаратты, сертификат нөмірі мен оның қолданылу мерзімі, сертификат берген орган туралы деректерді сіз ұйымның ресми сайтынан ала аласыз https://harper.ru/certification немесе Клиенттерді қолдау нөмірі бойынша нақтылау, тел.: 8-800-600-7107

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 36 ай

Кепілдік мерзімі – 12 ай

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады https://harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15f, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Wow, Гонконг

ҚХР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым:

«Прогресс-Плюс» ЖШС 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп. 1,

тел:+7495 1330210

EAC